

# Știința tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XII, Seria II-a, Nr. 2473

4 PAGINI — 20 BANI

Joi 18 aprilie 1957

Citiți în pag. 2-a  
DIN VIAȚA UNIVERSITĂȚII

# VIZITA DELEGAȚIEI Comitetului Central al Partidului Comunist Francez la Combinatul Siderurgic Hunedoara

Delegația Comitetului Central al Partidului Comunist Francez, tovarășii Waldeck Rochet, membru în Biroul Politic al C.C. al P.C.F., șeful delegației, Marcel Servin, Georges Frischmann, membri în Biroul Politic al C.C. al P.C.F., Madeleine Vincent și Roland Leroy, membri ai C.C. al P.C.F., au sosit la Hunedoara. Membrii delegației au fost însoțiți de tovarășii Constantin Pirvulescu și Gheorghe Apostol, membri în Biroul Politic al C.C. al P.M.R., Ghizela Vass, membră a C.C. al P.M.R., și de activiștii ai C.C. al P.M.R.

Numerosi locuitori ai orașului și muncitorii marelui Combinat siderurgic din localitate au făcut reprezentanților eroicului Partid Comunist Francez o primire caldă, tovarășească.

La intrare în combinat delegația Comitetului Central al Partidului Comunist Francez a fost întâmpinată de tov. Nicolae Cătănă, membru suplimentar al C.C. al P.M.R., director general al Combinatului siderurgic din Hunedoara, Dumitru Deju, președintele Sfatului popular al regiunii Hunedoara, Petre Dumitrescu, secretar al comitetului regional Hunedoara al P.M.R., Ștefan Șoimuși, prim secretar al comitetului orașesc Hunedoara al P.M.R., Ștefan Ilincă, președintele Sfatului popular al orașului Hunedoara, Petre Bogdan, secretar al comitetului de partid al Combinatului siderurgic din Hunedoara, Vichentie Bălan, președintele comitetului de întreprindere al Combinatului siderurgic din Hunedoara, de activiștii organizațiilor de partid, sindical și U.T.M. din Hunedoara.

Oaspeții au fost salutați în numele muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor și funcționarilor de tov. Vichentie Bălan.

A luat apoi cuvântul tov. Petre Bogdan, care a salutat călduros pe oaspeți.

În aplauzele prelungite ale participanților la miting a luat cuvântul tovarășii Waldeck Rochet, membru în Biroul Politic al Partidului Comunist Francez, șeful delegației.

Insoșiții de conducătorii combinatei, membrii delegației împreună cu persoanele care îi însoțesc în vizita lor prin țară au vizitat furnalele 5 și 6, camera de comandă a încălzirii furnalului nr. 5, uzina cocschimică — unități puternice construite și date în funcțiune în anul regimului de democrație populară — laminatoarele și oțelăria Siemens Martin. Tov. N. Cătănă, director general și inginer Dumitru Ștefan, director tehnic au dat explicații asupra principalelor faze de producție.

După aceea, în sala de ședințe a conducerii combinatului membrii delegației au ascultat explicațiile directorului general asupra dezvoltării acestui important centru siderurgic al țării și asupra diferitelor probleme ale producției. Apoi, secretarul comitetului de partid al Combinatului, tov. Petre Bogdan a vorbit oaspeților despre metodele de muncă ale organizațiilor de partid din Combinat.

huliganilor fasciști: din această bătălie comuniștii francezi au ieșit mai puternici.

Noi știm că reacțiunea din Franța încearcă să subordoneze interesele vitale ale poporului francez teului războinic ale pactului Atlanticului de Nord, contribuind la reînvierea militarismului revanșard vestgerman.

Dar acestei politici anti-populare i se opun forțele sănatoase ale poporului francez în frunte cu P.C. Francez.

În anii de democrație populară poporul nostru a obținut succese mărețe în industrializarea socializată a țării.

Realizările acestea oglindesc clar încrederea ce o au oamenii muncii în partid, în politica și hotărârile partidului pe care le consideră că proprie lor notărilor și luptă cu abnegație pentru traducerea lor în viață.

Partidul nostru a devenit mai unit și mai puternic prin legătura sa strânsă cu poporul muncitor. El este credincios principii lui marxist-leninist al internaționalismului proletar.

Vizita delegației dv. în patria noastră, la combinatul nostru, va contribui la întărirea prieteniei între poporul român și poporul francez, va fi un aport adus teului nostru comun, întărirea și menținerea păcii și prieteniei între popoare.

## Tribuna EXPERIENȚEI ÎNAINȚATE

### Fiecare sondă forată înainte de termen

Într-o adunare generală de lucru care a avut loc în luna uarie a acestui an, petroliștii de la trestul din Oltenia lansat o chemare către toți muncitorii, tehnicienii și inginerii din industria petroliferă, sub forma: „Fiecare metru forat, are tonă de țigăi la un preț cost cit mai redus”.

În vederea îndeplinirii acestui scop, lucrătorii din foraj s-au ajutat ca până la sfârșitul anului îndeplinească planul la jumătate din valoarea de 105 la suta, să foreze 30 la suta din anul cu fluide ușoare, să ducă forajul rapid la 15 le și să reducă prețul de cel puțin la jumătate față de cel al anului trecut.

În luna februarie, luarea măsurilor a dus la îndeplinirea lui în proporție de 123 la suta.

Economii realizate față de prețul de cost stabilit al lucrului executat se ridică la 100 lei. Succesele obținute una marie, arată că realizarea acestui scop este posibilă și depășesc cele din luna februarie.

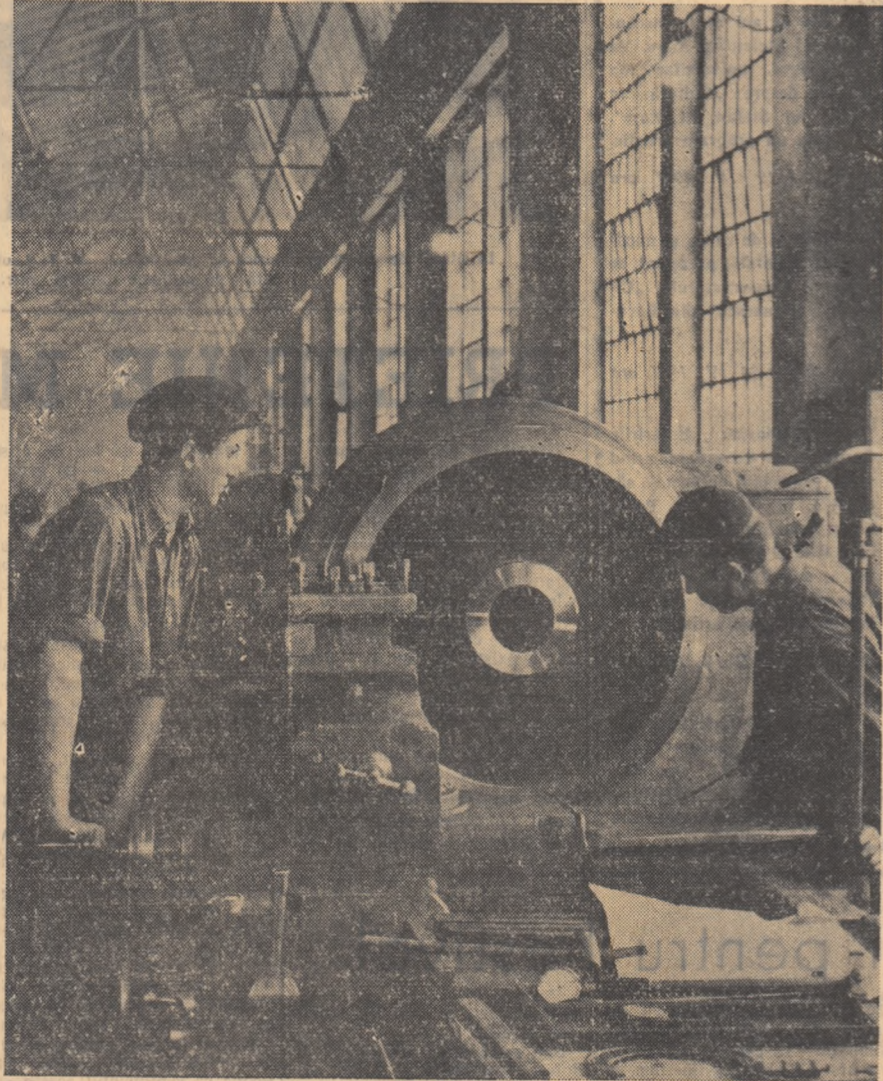
În fruntea brigăzilor care au cea mai mare contribuție la zărea acestor succese s-a aflat brigada de tineret condusă de maestrul Stelian Dinescu, ată de brigăzile conduse de tinerii Ion Dumitran, Nicolae și Constantin Barbu.

Pe multă vreme, tinerii din sda de tineret condusă de an Dinescu și-au făcut un obicei; în cu regularitate făcându-și producția, în analiză îndeplinirea sarcinilor pe o anumită perioadă. O de constatare a avut loc la mult.

Într-o scurtă trecere în revistă alizărilor s-a arătat că de multitudine sa, brigada a obținut importante succese. Sonda 1 a fost săpată cu 42 zile înainte de termen, iar sonda 2 cu 60 zile înainte de termen.

nsfășurarea a scos la iveală parte din căile care au făcând posibilă obținerea acestor rezultate.

na organizare a muncii are o importanță în îndeplinirea lor. Ea este mult înlesnită și cind muncă este executată ameni care au un nivel mai de calificare. La început, această direcție brigada a de înălțat unele greutăți.



Au trecut aproape două luni de când tinerii constructori de utilități petroliștii de la uzina 1, M. Ploiești au propus ca în cinstirea Festivalului să realizeze din economii un trest de foraj, două pompe duplex și o tură de foraj pentru mare adâncime. Ieri, curând, la comitetul U.T.M. pe uzina s-au analizat primele rezultate ale muncii tinerilor din secție. Din valoarea țigăilor de economii contabile, a reieșit clar: pînă la 10 aprilie cele două pompe duplex au fost gata. Ambele se aflau pe rampă, gata de plicare la sondele de foraj la secția M. 1, asamblarea și montajul lor este aproape gata. În fotografie utemistul Nicolae Molae împreună cu viticul strungar, utemistul Gh. Șlan, lucrează de zor să termine roata de transmisie de la trest. La realizarea acestui angajament o însemnată contribuție și-au adus-o brigăzile de tineret conduse de Stelian Terecoșă, Nicolae Vulpe, Virgil Nicolae și multe altele.

Foto: D. F. DUMITRU

### In întâmpinarea zilei de 1 Mai

### Succesele tinerilor reșițeni

REȘITA. — Alături de muncitorii vîrstnici, tinerii de la Combinatul metalurgic Reșița se întrec în muncă pentru a întâmpina cu realizări deosebite ziua de 1 Mai. Tinerii oțelari din brigăzile conduse de prim-topitori Vasile Mocea, Constantin Morariu și Alexandru Bucateci au topit de la început anul și pînă acum mai mult de 1.300 tone oțel față de prevederile planului. Pînă în ziua de 15 aprilie brigăzile de tineri oțelari de la Combinatul metalurgic Reșița au dat peste plan 3.500 tone de oțel depășind astfel angajamentul luat în întâmpinarea mării sărbători cu peste 800 tone. În obținerea acestor succese oțelarii și-au dat ajutorul de tinerii din haia de turnare unde lucrează și brigăzile conduse de Alexandru Judă, Nicolae Niculescu și Alexandru Mihăilescu. În sprijinul tinerilor oțelari au venit și muncitorii din celelalte sectoare ale Combinatului, care participă cu însuflețire la acțiunea de colectare a metalelor vechi. De la început anul și pînă acum tinerii de la Combinatul metalurgic Reșița a predat oțelărilor mai mult de 2.800 tone fier vechi.

La secția laminare se disting în muncă echipele conduse de Gheorghe Ghiță, Aurel Gherman, Gheorghe Cucos, Zoltan Ganda de la linia fină, care împreună cu celelalte echipe de tineri laminatori au dat peste plan 1.300 tone laminate.

În cadrul Combinatului metalurgic Reșița au luat ființă în ultimele două luni încă 25 de brigăzi de tineret care alături de cele existente muncesc cu însuflețire pentru a mări indicele de utilizare a agregatelor, pentru reducerea consumului specific de materii prime și auxiliare.

### Cuvîntarea tov. Petru Bogdan

La baza prieteniei popoarelor noastre stau vechi tradiții istorice. Ne folosim de prilejul vizitei dv. pentru a ne exprima simpatia față de Franța care se află în primele rânduri ale luptei pentru apărarea păcii, pentru destinderea încălzirii internaționale dusă de poporul francez.

Sub steagul internaționalismului proletar mișcarea comunistă din Franța a crescut și s-a dezvoltat devenind o forță care se bucură de influență mereu crescîndă în masele largi ale poporului francez.

Comuniștii romini și toți oamenii muncii din Republica Populară Română urmăresc cu cea mai mare simpatie lupta care a comuniștilor francezi împotriva ofensivei reacțiunii franceze.

Ofensiva turbată dezlănțuită de forțele reacționare din Franța în perioada contrarevoluției din Ungaria, prin atacarea sediului Comitetului Central al P.C. Francez și a redacției ziarului „L'Humanité”, precum și distrugerea unor sedii de partid au umplut de indignare inimile oamenilor muncii din țara noastră.

Sintem mîndri că conducerea partidului, masa largă a comuniștilor francezi au dat o ripostă hotărîtoare elementelor sovăietice revizioniste, că proletariatul francez a răspuns cum se cuvine

### Cuvîntarea tov. Waldeck Rochet

Am sosit la invitația Partidului Muncitoresc Român pentru a întări colaborarea și prietenia între cele două popoare și cele două partide ale noastre.

Sintem foarte fericiți că am fost primiți de membrii Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român în frunte cu primul secretar al Comitetului Central tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej. Noi comuniștii francezi nu

## „Cînd mă fac mare“...

rebat asupra viitoarei sale siii, puștii răspunde de obicei și răspicat, manifestîndu-și rînta fie pentru o meserie după părerea lui, produce inarabile voluptăți gastronomice (ar), fie pentru una cu caracter spectaculos (marinar, dacă nu pirat).

are aceste gusturi „atemporale” și spun așa, are stîmbeac etul adulțului sint sine exprimate și, avîntul și și social im-

## Sublimieri

lui, toate, absolut toate onorurile au fost acordate clasei muncitoare? Oare a uitat mama că acasă, zilnic, în prezența băiatului, radio-ul face elogii muncitorului inovator, raționalizator, în vestile de pe întreg cuprînsul țării? Oare au uitat părinții de care ne ocupăm că, chiar dacă deocamdată copilul nu știe să citească, pe fețele cunvurilor sale apar muncitorii, constructorii de palate nemaivăzute? Și dacă toate acestea și o mie de



La mina Lupeni se experimentază de cîva timp la înaintări în trî în galeria direcțională, metoda perforării găurilor cu „sîmre cilindric”. Aplicarea acestei metode a dus la reducerea prețului de cost.

o fotografie: după puscarea mbrilor brigăzii condusă de Ionel și așoară lungimea găurilor șcate după noua metodă.

## RAIDUL NOSTRU PRIN CITEVA SATE ȘI COMUNE în campania de primăvară

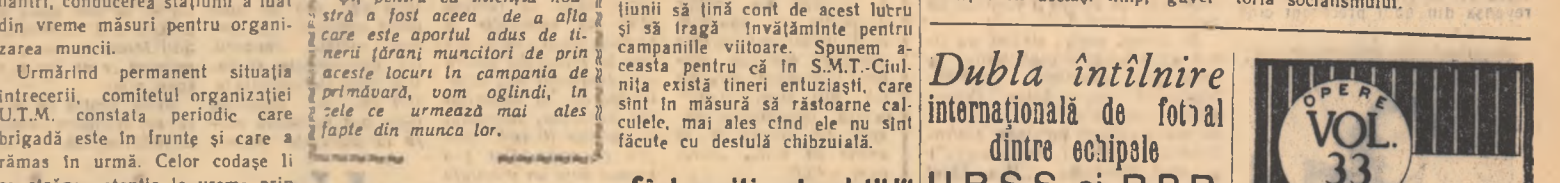
### Harnicii tractoriști!

Cînd citim aceste rînduri, pe ogoarele din raza stațiunii de mașini și tractoare Ciulnița, tractoriștii vor fi semănînd deja culturii din epoca a doua a campaniei.

Harnicii tractoriști de la S.M.T.-Ciulnița, raionul Slobozia, au început campania de primăvară încă din luna februarie. Avînd contracte pentru 8.002 hantri, conducerea stațiunii a luat din vreme măsurii pentru organizarea muncii.

Urmărind permanent situația întrecerii, comitetul organizației U.T.M. constata periodic care brigadă este în frunte și care a rămas în urmă. Celor coșeșe li se atrăgea atenția la vreme prin șefii de brigadă. Datorită acestui lucru s-a născut în inima fiecărui tractorist dorința de a nu l-o lua altul înainte. Și, după cîva timp, brigăzile a 10-a, condusă de Avram Drăgan, și a 11-a, condusă de utemistul Crîstea Nicolae, s-au situat în frunte. Tractoristul nr. 1 al stațiunii este tînărul candidat de partid Nicolae Vizireanu. El și-a terminat planul personal pe care l-a avut în această campanie, încă de la 15 martie.

Interesul utemistilor pentru în-



deplinirea planului a făcut ca pînă la 30 martie S.M.T.-Ciulnița să realizeze toate lucrările din epoca iniția. Peste 4.750 de hantri au fost lucrați în această perioadă. În gospodăriile colective Brîncoveni—Slobozia și Dragalina—Călărași, au răsărit deja

## Dubla întîlnire internațională de fotbal dintre echipele U.R.S.S. și R.P.R.

Calendarul internațional al fotbalului romini s-a îmbogățit de două întîlniri deosebite de importante. La 1 iunie, la Moscova, echipa reprezentativă de fotbal a R.P.R. va întîlni echipa selecționată a U.R.S.S. În aceeași zi la București se va disputa meciul dintre reprezentativele secundare ale celor două țări.

Dubla întîlnire internațională de fotbal dintre echipele U.R.S.S. și R.P.R. este așteptată cu mare interes de iubitorii jocului cu balonul rotund din cele două țări prietene.

OPERE VOL. 33

LENIN

A APĂRUT ÎN EDITURA DE STAT PENTRU LITERATURA POLITICĂ

CONTINUARE PAG. III



## TEME INTERESANTE pentru adunările generale

Articolul apărut în „Știința și Tehnica” în legătură cu pregătirea și conținutul adunărilor generale la Institutul Politehnic din Orașul Stalin, arată o situație care de fapt se deosebește foarte puțin de cea existentă în organizația noastră U.T.M. Vom ajuta, credem, la elucidarea marilor probleme „cum să pregătim adunările generale interesante și pline de conținut”, scriind despre experiența noastră în organizarea unei adunări generale pe care noi o socotim interesantă. Printre utemiștii facultății noastre circula părerea că sarcinile sînt numai pentru cadrele U. T. M. și nu pentru utemiști. Cunoșcînd această stare de spirit biroul U.T.M. s-a gândit că trebuie să facă totul pentru a convinge pe fiecare utemișt că, aprecierea „bun la învățătură” și „cinstii” nu confirmă întru totul calitatea de utemișt. Fiecare student are azi așteptări înaltă: titlul de utemișt implică însă îndatoriri în plus.

### SĂ DISCUTĂM

Știam că reușita acestei munci nu depinde de numărul prelegerilor pe care biroul le va face în fața utemiștilor pentru a-l lămurii pe sarcinile de învățămînt, ci de acțiunile concrete care se organizează. Trebuia în primul rînd ca în adunările generale să se discute teme mai interesante, iar muncă profesională să n-o mai discutăm folosind doar prelejeri raportul de analiză pe un semestr.

Prima adunare generală cu o temă interesantă, după părerea noastră, a fost aceea în care s-a discutat despre „atitudinea utemiștilor”. Cea de a doua adunare generală însă, în luna recentă și mai proaspătă în memoria fiecăruia din noi și despre ea vom vorbi.

Tema ei „Legătura între problema unui fizician și concepția lui despre viață” este izvoată din discuțiile ce se purtau frecvent printre studenții facultății noastre care voiau să cunoască mai bine legătura dintre filosofia marxistă și materiile lor de bază, fizică și matematică. Tema s-a conturat mai precis însă cînd un utemișt din anul I a adresat această întrebare biroului U.T.M. Problema s-a pus în discuție în cursul cursului general. U.T.M. distanța dintre calcul și banca în care stă studentul nu mai există, iar studentul va asculta atent ce i se spune, nu din obligația de a-și spîndu o lecție asupra căreia va fi interogată la un seminar.

Avînd certitudinea că adunarea va naște discuții, am organizat-o. Rugămîntele de a pregăti referatul pentru adunarea generală U.T.M. a fost adresat lectorului Andrei Weiszman, unul din seminatorii acestor rînduri. Utemiștii

## Din programul Casei de Cultură a Studenților din București

101 — 18 IV. 1957 ora 20.30  
— 500 de ani de la înscăunarea lui Ștefan cel Mare. Va vorbi Prof. universitar Ion Ionașcu despre: „Cultura în timpul lui Ștefan cel Mare”. Va urma un program artistic.

Vineri — 19 IV. 1957 ora 20.30  
— Recital de canto și muzică instrumentală, prezentat de studenții Conservatorului „Ciprian Porumbescu” din București.

Sîmbătă — 20 IV. 1957 ora 19.30  
— Simpozion Hotărîrile Partidului și Guvernului privind viața (domeniul culturii și sănătății). Vor vorbi: tov. Pavel Tugui membru supleant al C.C. al P.M.R. și tov. Voinea Marin, ministrul Sănătății și Prevederilor Sociale. Va urma un program artistic.

Duminică — 21 IV. 1957 ora 19.30  
— Formații studențești pe scena Casei de cultură a studenților. „I.S.E.P.” prezintă: „GOGU ȘI RICA STUDENȚII”, spectacol satiric muzical.



Institutul de științe economice și planificare „V. I. Lenin” din București oferă studenților săi condiții bune de studiu. Iată-l pe studenții studînd într-una din sălile de lectură ale institutului.

## PRIETENIE MATURĂ

Orașul de pe Mureș are la ora actuală, suficient de solide ancore în literatură ca să se poată dispensa de tradiționalele imagini introductive la reportaj. Așa încît n-am să romanțăm în năruială străbătută pe străzile cu așaltul ud ogîndim, descriind casele vechi cu pereți și ziduri de celate sau filosofînd liric asupra murgurilor care-și certifica dreptul la existență; am să anunt doar, laconic și grav, că ținta mea era să fac o vizită prietenească studenților arădeni — la facultate.

Discuția pe care am purtat-o — de loc protocolară — m-a mulțumit demonstrîndu-mi că la eșalonul romantism boem al vieții studențești s-a adăugat un „ce” de maturitate, de loc de prisos. Interlocutorii mei, — un grup de studenți din anul V — erau tineri și veseli, excelau în glume și se lungeau — strengărește — cu aluzii la fiecare cîmît minut. Ai fi fost tentat să-l crezi copilul dorit, dar dacă n-ai fi distins fondule de seriozitate, capacitatea lor de a se orienta în viață.

Preambulul convorbirilor noastre a avut o nuanță comică: aflîndu-mă gazetar, studenții m-au somat să nu greșesc și eu, ca un confrate de la „Viața studentescă” și alții de la emisiunea radio-lui pentru studenți, denumirea facultăților; fiecare în parte, recomandîndu-mi-se, mi-a explicat cu multe amănunte, că facultatea din Arad e de Medicină Veterinară și nu de agronomie, zootehnică, farmacie sau cine știe ce altă ramură medicală sau agricolă. Am trecut, printr-o promisiune solemnă acest examen: am înțeles însă doar pe urmă că studenții înțelesu la aceasta nu dintr-o subliniată a ambiguității venite ca în cazul facultății pe bîncuțele căreia s-au străduțit cînd ai le este nespus de dragă. M-am bucurat să-mi dau seama că sentimentul acesta este justificat: peste cîteva luni numai, fiecare din ei va fi medic veterinar. Facultatea le-a dat o meserie, le-a dat cultură și socialitatea de a deveni utemiștii; mai prejos decît toate acestea și însă faptul că aici fiecare a devenit om, și-a cristalizat o personalitate, o personalitate care stă ce are de făcut în viață.

Studenții cu care am stat de vorbă mi-au vorbit despre multul lor la activități lor: despre studiu și distracție, despre practică și activitate științifică. Multe din cele ce-mi spuneau erau interesante prin ele însele, pe mine m-a impresionat însă, în mod deosebit, firul roșu care lega toate aceste idei, deosebita lor semnificație: prietenia care unește pe toți acești oameni tineri.

În anul V al Facultății de medicină veterinară nu sînt mulți studenți — doar vreo 60. După expresia unuia dintre ei, anii și examenele, tot complexul de exigențe care există față de viitorii medici i-au supus unei selecții artificiale și naturale. Au rămas cei mai buni, cei care și-au ales meseria cu fermitate, care au vrut să învețe tot ce nu știu. Și legătura lor s-a cimentat tocmai prin dragostea lor pentru profesie, prin rivalna comună în învățătură, prin aceeași tinerete. Am încercat să aflu cine cu cine e prieten. Mi-a răspuns Ioan Popovici, membru în comitetul U.T.M. care făcuse pînă atunci cu surprinzătoare timiditate.

— Vezi, în primii ani de studiu ne-am fi fost ușor să răspundem acestei întrebări: atunci, cînd ieșeam de la ore căutam cu ochii un anumit coleg cu care să mergem la masă sau la cîmîn și căruia să-i povestim ce aveam pe suflet. Era o prietenie copilărească, care se lega întodeauna între vecinii de cameră sau cei care împart același dulap. Acum lucrul acesta nu mai există; poți lua de braț pe cel care se găsește cel mai aproape de tine, poți pleca cu el, fi poți spune orice, pentru că fiecare e un bun prieten, pe care-l cunoști și care te cunoaște.

de maturitate, de loc de prisos. Interlocutorii mei, — un grup de studenți din anul V — erau tineri și veseli, excelau în glume și se lungeau — strengărește — cu aluzii la fiecare cîmît minut. Ai fi fost tentat să-l crezi copilul dorit, dar dacă n-ai fi distins fondule de seriozitate, capacitatea lor de a se orienta în viață.

Preambulul convorbirilor noastre a avut o nuanță comică: aflîndu-mă gazetar, studenții m-au somat să nu greșesc și eu, ca un confrate de la „Viața studentescă” și alții de la emisiunea radio-lui pentru studenți, denumirea facultăților; fiecare în parte, recomandîndu-mi-se, mi-a explicat cu multe amănunte, că facultatea din Arad e de Medicină Veterinară și nu de agronomie, zootehnică, farmacie sau cine știe ce altă ramură medicală sau agricolă. Am trecut, printr-o promisiune solemnă acest examen: am înțeles însă doar pe urmă că studenții înțelesu la aceasta nu dintr-o subliniată a ambiguității venite ca în cazul facultății pe bîncuțele căreia s-au străduțit cînd ai le este nespus de dragă. M-am bucurat să-mi dau seama că sentimentul acesta este justificat: peste cîteva luni numai, fiecare din ei va fi medic veterinar. Facultatea le-a dat o meserie, le-a dat cultură și socialitatea de a deveni utemiștii; mai prejos decît toate acestea și însă faptul că aici fiecare a devenit om, și-a cristalizat o personalitate, o personalitate care stă ce are de făcut în viață.

Studenții cu care am stat de vorbă mi-au vorbit despre multul lor la activități lor: despre studiu și distracție, despre practică și activitate științifică. Multe din cele ce-mi spuneau erau interesante prin ele însele, pe mine m-a impresionat însă, în mod deosebit, firul roșu care lega toate aceste idei, deosebita lor semnificație: prietenia care unește pe toți acești oameni tineri.

În anul V al Facultății de medicină veterinară nu sînt mulți studenți — doar vreo 60. După expresia unuia dintre ei, anii și examenele, tot complexul de exigențe care există față de viitorii medici i-au supus unei selecții artificiale și naturale. Au rămas cei mai buni, cei care și-au ales meseria cu fermitate, care au vrut să învețe tot ce nu știu. Și legătura lor s-a cimentat tocmai prin dragostea lor pentru profesie, prin rivalna comună în învățătură, prin aceeași tinerete. Am încercat să aflu cine cu cine e prieten. Mi-a răspuns Ioan Popovici, membru în comitetul U.T.M. care făcuse pînă atunci cu surprinzătoare timiditate.

— Vezi, în primii ani de studiu ne-am fi fost ușor să răspundem acestei întrebări: atunci, cînd ieșeam de la ore căutam cu ochii un anumit coleg cu care să mergem la masă sau la cîmîn și căruia să-i povestim ce aveam pe suflet. Era o prietenie copilărească, care se lega întodeauna între vecinii de cameră sau cei care împart același dulap. Acum lucrul acesta nu mai există; poți lua de braț pe cel care se găsește cel mai aproape de tine, poți pleca cu el, fi poți spune orice, pentru că fiecare e un bun prieten, pe care-l cunoști și care te cunoaște.

In aceste două luni, ansamblul studențesc a devenit o parte integrantă a vieții lui, o iubire de care nicio dată prea mult, inegalabil să-l auzi povestind „Ehei, cînd am să fiu repartizat îmi fac un ansamblu cu țărîni mei de se duce vestea!” Grigore Bojin, entuziastul organizator, sufletul grupei lui — 120 — a fost bolnav anul trecut, tocmai în sesiune și colegii l-au ajutat să-și dea toate examenele și să-și ia cu „foarte bine”.

În grupa 120 unde nu e nici fată și aproape toți băieții sînt la cîmîn prietenia e și mai înflăcărată. Evenimentele vieții n-ai aparțin tuturor: cînd s-a logodit Horia Drăghici toată grupa, achiziționînd un impozant buchet de flori, a luat parte la logodna.

Prietenii studenților din anul V nu este numai o suită de plăceri și simțiri veseli. Disputele științifice — singurele afară de cele sportive! — sînt poate cel mai interesant aspect al prieteniei. Și atunci cînd Dușan, înarmat cu teorii și citate, prezintă un referat, privirea lui uimăște și îngrijorătoare mimica lui Popovici care ia notițe și nu crută nicio dată.

Nu mi-am pus în gînd să povestesc cititorilor despre toate aspectele vieții acestor prieteni buni, pentru că, despre fiecare, s-ar putea scrie zeci de pagini. Vreau doar să-mi spun că ce căutăm în prietenia celor patru studenți e că, dăruindu-și unul altuia ceea ce e și mai frumos într-înși nu devin totuși exclusiviști, nu renunță la restul omenirii, ci sînt capabili să meargă și alora din presa plină lor suferențe din Mărgineanu, de pildă, învață bine, e prieten bun al celorlalți trei, dar are resurse de energie pentru mai mult. În două luni a pus pe picioare un ansamblu de estradă studentescă care a fost în turneu în Timișoara și Lugoj și a prezentat spectacole și în Arad. Spiritul lui de observație, verva satirică și-a găsit teren propice în textele și culeptele ansamblului, în talentul pe care-l dovedește ca interpret.

## Pregătiri pentru Festival

Tempul trece, oamenii se schimbă, se maturizează, iar pe foștii elevi cărora organizațiile U.T.M. le înmînau în vara anului 1953 legitimații pe care scria „Carnea de participanți la cel de al IV-lea Festival”, sînt răsunînd de nou în sălile de distribuție facultății în care m-au dus pașii în docina de a afla cine ce va din pregătirile studenților în vederea mult așteptatului Festival de la Moscova.

Primul popas l-am făcut la Conservatorul de Muzică „Ciprian Porumbescu” unde am aflat că o preocupare importantă ce a solicitat o muncă susținută din partea cadrelor de conducere U.T.M. a fost în legătură cu pregătirea lemeinică și participarea studenților la cel de al III-lea concurs național al tinerilor solisti organizat de Ministerul Învățămîntului și Culturii în colaborare cu C.C. al U.T.M. în vederea Festivalului. Singura studenților a fost din plus răsunînd prin judicioasă împărțire a premiilor. Printre laureatii care au reprezentat cu cinste Conservatorul în cadrul concursului sînt studenții: Zorleana Alexandrina, Leonie Mariela, și Marinescu Illeana (pian), Podivovski și Corbișanu Varujan, Abramovici Avy (violă), Konyas Ladislau și Dumitru Constantin (canto), Gregorian Elisabeta, și Gup Eli (sulfător) și alții.

Sub conducerea maestrului D. Botez, artist emerit al R.P.R., studenții acestui institut pregătesc un cor academic care va participa la concursul de selecționare a cântărilor ce vor pleca la Moscova.

Acum cîteva zile studenții al Conservatorului au vizitat Industria „Bambacul B”, prezentînd în fața managerilor de aci un bogat program artistic după care a urmat o reuniune învîrșească. O brigadă artistică a studenților s-a deplasat la uzinele „Ernst Thälmann”, din Orașul Stalin unde, după ce au vizitat secțiile uzinei, au prezentat de asemenea un bogat program artistic. În prezent pregătirile studenților se îndreaptă către al III-lea Festival Republican al elementelor frumose din unitățile de învățămînt artistic ale Ministerului Învățămîntului și Culturii, ce va constitui o ultimă trecere în revistă a tinerilor noastre forțe artistice de frunte înaintea Festivalului de la Moscova.

La Casa de cultură a studenților din București în afara pregătirilor înscenate ale formațiilor artistice în vederea selecționării celor mai bune echipe care să se prezenteze la Festival, conducerea Casei organizează obișnuitele jocuri ale Festivalului. Joi 11 aprilie a.c. a fost prezentată o seară de dansuri populare, la care au participat formații de dansuri studențești și sindicale. Ce se pregătesc pentru trecerea în revistă a formațiilor studențești și a concursului național, organizat în cinstea Festivalului. Pentru joi 25 aprilie este programat un al doilea concurs pentru studenți, dotat cu premii, după modelul concursului pentru elevi „Drumetii veseli”. Pe măsură ce ne apropiem de data deschiderii Festivalului, aceste jocuri închinatelor înfînării de la Moscova organizate acum din două în două săptămîni vor avea loc săptămînal.

Iată numai cîteva aspecte ale pregătirilor ce se fac în facultăți în cinstea marilor sărbători a tineretului de la Moscova.

## Studenți — la lumina RAMP EI

Bătrînul Palat al Poștelor a răsunat zilele trecute de aplauzele furtivoase ale spectatorilor entuziaști care au asistat la concursul artistic al studenților de la Institutul politehnic din București.

De cîteva săptămîni, în facultăți domnea o atmosferă de agitație specifică zilelor care preced un eveniment însemnat.

Pregătirea unui spectacol pentru concursul ce se apropia nu a fost deloc un lucru ușor dacă nu sîntem la socoteală faptul că programul profesional este destul de încărcat, deci timpul liber limitat. Politehicienii au dovedit însă că dispun de bogate resurse artistice și se priceau în materie de artă la fel de bine ca la formulele reci ale matematicii.

**MECANICI, SAU ECONOMIȘTI?**

Era o întrebare care circula pe buzele tuturor spectatorilor în timpul desfășurării concursului.

Formații artistice ale facultăților de mecanică și inginerii economiști erau protagoniștii acestui concurs. Intre ele există o veche „rivalitate” artistică. Facultatea de mecanică dorea să-și revanșă din anul precedent cînd concursul a fost cîștigat de Facultatea de inginerii economiști.

Care va învinge? Păreri erau împărțite.

Mecanica s-a prezentat cu un program foarte variat, cu soliști vocali talentați, cu o orchestră foarte bună și o echipă de dansuri care a excelat în execuția unui dans marinăresc.

Economiștii s-au prezentat cu o echipă feminină de gimnastică, cu solista Ecaterina Gherlan, care a fost îndelung aplaudată și un cor mixt cu reale calități.

Rezultatul concursului a dovedit totuși că mecanicii au fost mai buni.

Și celelalte facultăți au avut la concurs reprezentanți care le-au ridicat prestigiul.

Studentul Iulian Cazangiu (Facultatea de Chimie Industrială) ne-a făcut dovada unei adevărate măiestrii în interpretarea „Baladei” de Ciprian Porumbescu. Studentul Victor Iacob (Facultatea de Chimie) a cîștigat premiul I la recitarea Ciceronei Limberia (Facultatea electronică) a cîștigat premiul I la solo instrumentist. Echipa de dansuri populare a Facultății de metalurgie a cîștigat împreună cu echipa Facultății de mecanică locul I.

Și colegii noștri străbuni au țînă și și aduc contribuția la programul diferitelor facultăți. Studentul negru Aldou Diarra (Facultatea de Chimie), a cîștigat cu multă căldură un cîntec din îndepărtată Africa („Inger negru”) și unul românesc („M-a făcut mama olteanu”).

### ȘI ALCEM, PREMIATII

La sfîrșit, președintele juriului, tovarășul Iulian Mușai a anunțat rezultatele concursului: locul I Facultatea de mecanică locul II Facultatea de inginerii economiști, locul III Facultatea de metalurgie.

Pe formații locale I a revenit, la dansuri populare, Facultății de mecanică și metalurgie. Premiul special a fost acordat dirijorului Vasile Popescu. Premiile au constat în cărți și alte obiecte iar pentru formațiile cîștigătoare o excursie de cinci zile în țară. Conurenților de la facultatea cîștigă-



Studentul Iulian Cazangiu din anul III al Facultății de chimie industrială interpretînd „Balada” de Ciprian Porumbescu.

toare II s-au oferit în plus bilete la un spectacol de operă.

**PERSPECTIVE DE VIITOR**

Concursul a constituit un bun prilej pentru selecționarea celor mai buni studenți, care să formeze ansamblul artistic al Institutului. Credem că acest ansamblu va menține prestigiul Institutului și la concursul interinstitute care va avea loc anul acesta. De asemenea, acest concurs va întra în tradiția institutului și, anual, echipele artistice ale facultăților își vor măsura forțele lor artistice.

**I. RIZESCU ȘI M. PLAMĂDEALA** studenți



Echipa de gimnastică artistică a Facultății de Ingerii economiști, grupa 217 a anului III.

In activitatea noastră de utemiști am întâlnit de multe ori, sau am auzit vorbindu-se despre așa-zii utemiști pașnici, înofensivi, care nu fac „nici bine, nici rău” pentru organizație, desprune cei cărora li se spune că sînt... „parecum activi”.

Deși adesea ei sînt prezenți în dările de seamă cu titlul: „bun la învățătură”, sau „a participat la...” în majoritatea cazurilor însă, acești studenți se scuză de orice obligații extra-scolare obligo-polițiene care îndatoriază profund: că are mult de studiat pentru o lucrare, sau că va fi angajat la o altă activitate, sau că are intr-o discuție extrem de importantă cu tovarășul profesor X, sau că e învoalat de tovarășul Y undeva etc.

Se întîmplă cîteodată ca cel ce primește aceste scuze să rămînă uluișt de admirație și respect, să-și ceară scuze și să se scuze pentru că a îndrăznit să... Binefac, „nici bine, nici rău” în trei ani de studenție n-au luat nicio dată parte la discuțiile vreunei adunări generale, n-au avut nicio dată păreri personale pentru care să se înfălcăreze și să discute în adunare, n-au susținut opinii năimănu și nu și-au spus părerea în problemele discutate. N-au combătut ideile greșite sau atitudinile necinstite, n-au încurajat acțiunile frumoase ale organizației, n-au zis nimic, n-au făcut nimic. Atunci poate veți spune, pentru ce ni se vorbește din adunările generale a fost propus pentru excludere utemiștul Dumitrescu Dan. De ce? A vînd un număr enorm de absențe nemotivate el a crezut de cuviință să le steargă singur din catalog. Responsabilită la prins asupra faptului. Dumitrescu Dan s-a gândit că e foarte bine și „tovărășesc” să-l ia la bătaie pe colegul său. Dumitrescu Dan nu era la prima abatere de la disciplină. Avea deja o sancțiune din partea organizației pentru altu-dinea lui necolegială. Nu mai are de răspundere și să pronove indignare și disprețul utemiștilor cu care a tratat schimbarea carnetului U.T.M. s-a dat drept un altu, de nenumerate ori, în fața unui profesor care nu-l cunoaște. A fost pus în discuția a dării generale și exclusivismul lor.

Egoismul iese la iveală. Lipsa lor de atitudine „teschisă”, cîștigă în toate împrejurările dovedește un caracter de titul străin moralist comunist.

Toată această atitudine a utemiștilor Iliescu, Polac, Popescu nu a indignat colectivi în mijlocul căruia trăiesc ei?

E oare imposibil pentru membrii birourilor U.T.M. pentru utemiștii buni și activiștii din facultăți să influențeze



Nu este o fotografie rămasă din vara trecută. E o imagine actuală, făcută acum cîteva zile, dar nu în grădina unde cresc deobicei castraveții, ci, în sera Institutului agronomic din Cluj. În această seră, sub îndrumarea asistenților și profesorilor, studenții, își experimentează lucrările lor științifice.

caracterul unor astfel de oameni, să-i ajute să debaraseze de caracterul înăfărmă de unde „mosteac”, noi trebuie să fim conștienți că „neobservați”, toate acestea pentru a se putea ocupa exclusiv de binele persoanelor lor.

Egoismul iese la iveală. Lipsa lor de atitudine „teschisă”, cîștigă în toate împrejurările dovedește un caracter de titul străin moralist comunist.

Toată această atitudine a utemiștilor Iliescu, Polac, Popescu nu a indignat colectivi în mijlocul căruia trăiesc ei?

E oare imposibil pentru membrii birourilor U.T.M. pentru utemiștii buni și activiștii din facultăți să influențeze

## Utemiști „pașnici”

Nici această atitudine de om preăcut nu i-a scos pe Popescu Octavian și ceilalți din anghina și indiferența lor. Ba i-au determinat să-și spună părerea, să-și o atitudine, să se comporte ca adevărați utemiști. Au stat în colțul lor liniștiți, pasivi, indiferenți.

Un alt fapt: Nicula Victor, un alt coleg, sancționat odată pentru neglijența și indiferența







# Se întărește continuu solidaritatea și colaborarea dintre țările socialiste

## Mitingul prieteniei sovieto-albaneze

MOSCOVA 17 (Agerpres). — Corespondentul Agerpres transmite: După cum s-a mai anunțat, marți seara a avut loc în Marele Palat al Kremlinului un miting consacrat prieteniei dintre popoarele Uniunii Sovietice și Republicii Populare Albania.

Lund cuvântul Mehmet Shehu, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania, a declarat că politica leninistă a păcii și prieteniei între popoare, politica de coexistență a statelor cu sisteme diferite, dusă în mod ferm de Uniunea Sovietică și de toate țările socialiste, precum și de numeroase țări independente din punct de vedere național, corespunde năzuințelor vitale ale popoarelor din lumea întreagă.

Mehmet Shehu a subliniat că Republica Populară Albania sprijină întru totul politica externă a Uniunii Sovietice, că la baza politicii externe a Albaniei se află prietenia veșnică și de nezdruștinat cu Uniunea Sovietică, cu Marea Chineză Populară și cu toate țările lagărului socialist.

Caracterizând succesele construcției socialiste în Albania, Mehmet Shehu a subliniat că ele sînt o dovadă strălucită a forței solidarității internaționale a țărilor lagărului socialist. Partidul și guvernul nostru, a spus el, manifestă o deosebită grijă pentru lărgirea și întărirea relațiilor frățesii sincere cu toate țările lagărului socialistului și în primul rînd cu Uniunea Sovietică.

O importanță deosebită pentru țara noastră, a declarat Mehmet Shehu, o are îmbunătățirea relațiilor cu vecinii. Într-o țară cu divergențele existente între noi și Republica Populară Federativă Iugoslavavă, în ce ne privește, vom depune toate eforturile pentru a lărgi și întări sub toate aspectele relațiile de prietenie cu Iugoslavia, ceea ce este lucru este în interesul celor două popoare. În noștrii, în interesul păcii. Sperăm că conducătorii iugoslavi vor depune aceleași eforturi.

Mehmet Shehu a declarat de asemenea că guvernul albanez va depune eforturi pentru îmbunătățirea continuă a relațiilor cu Italia, precum și pentru stabilirea de relații cu Grecia.

A luat apoi cuvîntul N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., care a de-

Au luat cuvîntul tovarășii:

**Mehmet Shehu - Enver Hodja  
N. A. Bulganin - M. A. Suslov**

clarat că în prezent, după încheierea intervenției împotriva Egiptului și lichidarea rebeliunii contra-revoluționare din Ungaria apar din nou posibilități pentru slăbirea încordării internaționale, pentru îmbunătățirea relațiilor și dezvoltarea legăturilor dintre state.

N. A. Bulganin a spus în continuare că în cadrul tratatelor dintre Albania și U.R.S.S. au fost discutate probleme internaționale actuale, problema întăririi continuă a solidarității și a colaborării dintre țările socialiste, problema dezvoltării relațiilor sovieto-albaneze. În legătură cu toate aceste probleme s-a constatat o deplină unitate de vederi a celor două delegații.

Am constatat cu satisfacție, a spus Bulganin, că Republica Populară Albania duce o politică de pace și de dezvoltare a relațiilor de prietenie cu toate statele vecine. Noi sprijinim năzuința guvernului albanez de a normaliza relațiile cu Grecia. Noi împărtășim de asemenea năzuința Albaniei de a-și îmbunătăți relațiile cu Italia.

În continuare, Bulganin a spus: Capătă o mare însemnătate cele apuse aici astăzi de tov. Mehmet Shehu cu privire la necesitatea dezvoltării și întăririi colaborării prieteniești dintre Iugoslavia și Albania. Noi împărtășim pe deplin această dorință a guvernului Albaniei. Aceasta corespunde liniilor guvernului sovietic, acestea corespund intereselor popoarelor albanez și iugoslav, intereselor tuturor țărilor socialiste și servesc cauzii întăririi păcii între popoare.

În cadrul tratatelor generale Uniunii Sovietice și Republicii Populare Albania au confirmat dorința de a îmbunătăți și de a dezvolta prin toate mijloacele pe baza unei sincere prietenii relațiile lor cu Iugoslavia, exprîmîndu-și convingerea că spre aceasta va tinde și guvernul iugoslav.

Popoarele Uniunii Sovietice și Albaniei, a spus în încheiere N. A. Bulganin, consideră că o

posibilă datorită existenței puternicului lagăr socialist care a acordat și acordă poporului albanez un mare ajutor și sprijin politic și economic deosebit. Forța lagărului socialist, strînsa prietenie, colaborare și unitate de nezdruștinat a țărilor socialiste constituie chează sigură a libertății și independenței popoarelor, chează asigurată a construcției cu succes a socialismului în aceste țări.

Imperialiștii înțeleg perfect acest lucru, a spus în continuare M. A. Suslov, și de aceea își îndreaptă în prezent principalele lovituri împotriva unității țărilor socialiste, încearcă în fel și chip să le dezbină și să le izoleze pe unu și pe altul și a le supune una câte una. Urmărind aceste scopuri perfide, dumșanii socialismului încearcă să dezbină partidele comuniste și muncitorești și să așeze sub forma „comunismului național”, concepțiile și prejudecățile naționaliste.

Ideea „comunismului național” nu are nimic comun cu marxismul și sublinia Suslov. Realizarea acesteia în practică ar duce la dezbinarea lagărului socialist unit, ar pricinui un uriaș prejudiciu mișcării muncitorești internaționale.

În cursul tratatelor, a spus Suslov, delegațiile partidelor noastre și-au exprimat regretul și lozgețarea profundă față de faptul că în ultimul timp s-a produs o anumită înrăutățire a relațiilor dintre partidele noastre, pe de o parte și Uniunea Comunistilor din Iugoslavia, pe de altă parte, ceea ce nu corespunde intereselor partidelor comuniste și muncitorești, intereselor mișcării muncitorești internaționale. Nu trebuie uitați că fricțiunile și divergențele dintre partidele comuniste nu sînt decît în avantajul dușmanilor socialismului.

Interesele mărețe cauze a socialismului cer învingerea a tot ceea ce împiedică înțelegerea reciprocă și colaborarea dintre partidele noastre și Uniunea Comunistilor din Iugoslavia. În ce ne privește, a spus Suslov, noi vom face tot ce este posibil pentru ca între partidele noastre și Uniunea Comunistilor din Iugoslavia să se stabilească legături tovarășești și colaborare pe baza ideologiei marxism-leninismului. Ne exprimăm convingerea că și conducerea Uniunii Comunistilor din Iugoslavia va lua măsurile necesare pentru ca această colaborare să se întărească.

A luat apoi cuvîntul M. A. Suslov, secretar al C.C. al P.C.U.S. El a relevat că succesele obținute de Albania în construirea socialismului au devenit

Imperialiștii ne acuză că am creat pactul de la Varșovia. Da, acest pact există între țările socialiste. Dar toți știu că Tratatul de la Varșovia a fost încheiat în urma acordării relațiilor internaționale, în urma faptului că țările capitaliste au creat aliații și blocuri agresive, cum sînt NATO și S.E.A.T.O., pactul de la Bagdad etc.

Capitaliștii ne plac rînduiește capitalismul. Și noi ținem seama de acest fapt. În țările socialiste, există alte rînduiești — socialiste. Și de aceasta trebuie să se țină seama. Nu ne împiedică să construim socialismul.

Țările lagărului nostru socialist unite printr-un fel unic, prin prietenia frățesă de nezdruștinat, sînt puternice din punct de vedere ideologic, sînt puternice din punct de vedere material. Noi avem forțe armate necesare pentru a apăra securitatea noastră socialistă și pentru a ocoli munca pașnică a popoarelor. Dar noi am declarat nu odată și repetăm din nou că sîntem gata să înfrățim dezarmarea în proporții și mai mari pe baze reciproce și rezonabile. Ne pronunțăm în mod conștient pentru interzicerea armelor atomice și cu hidrogen — pentru înlocuirea experiențelor cu această armă, pentru realizarea tuturor măsurilor necesare unei dezarmări totale.

Unii declară că Hrușciov, vorbind despre coexistență, adaugă mereu că capitalismul va pieri, iar comunismul va triumfa inevitabil. La toate acestea se poate răspunde că domniile capitaliștii afirmă într-una de aproape 40 de ani că cauza comunismului, începută de Uniunea Sovietică, va suferi eșec și că în țara noastră va triumfa proprietatea privată. Ei spun că proprietatea privată este spurcă și atotputernică. Noi afirmăm că ideile comunismului sînt incomparabil mai tari și mai puternice și că aceste idei vor triumfa inevitabil. De aceea, noi repetăm mereu să ne întrecem și coexistăm pașnic.

Subliniind în continuare eșecul uneltirilor contra-revoluției reacționale internaționale în Ungaria, ca și eșecul agresiunii imperialiste în Egipt, N. S. Hrușciov a spus: Noi trebuie să depunem toate eforturile pentru a slăbi încordarea internațională, trebuie să luptăm pentru îmbunătățirea relațiilor între toate țările, pentru înfrățirea cauzei păcii în lumea întreagă.

## Semnarea declarației comune sovieto-albaneze

MOSCOVA 17 (Agerpres). — TASS transmite: În seara zilei de 17 aprilie în Marele Palat al Kremlinului a avut loc semnarea declarației comune sovieto-albaneze.

Declarația a fost semnată de N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și Mehmet Shehu, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania.

N. S. Hrușciov, prim secretar al Comitetului Central al P.C.U.S. și Enver Hodja, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Albania au semnat declarația cu privire la tratativele dintre delegațiile Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și Partidului Muncii din Albania.

La semnarea declarațiilor au fost de față Gogo Nushi, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania și ceilalți membri ai delegației albaneze.

Din partea sovietică la semnarea semnării au fost de față: L. M. Kaganovici, G. M. Malenkov, A. I. Mikolain, V. M. Molotov, M. G. Pervuhin, M. Z. Saburov, M. A. Suslov, G. K. Jukov, E. A. Furzeva, D. T. Șepilov, N. M. Șvernici, A. B. Aristov, P. N. Pospelov, A. A. Gromiko, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S. și alte persoane oficiale, precum și ziaristi sovietici și străini.

## K. E. Voroșilov în mijlocul deputaților Chinei Populare

PEKIN 16 (Agerpres). — TASS transmite: La 16 aprilie a avut loc la Pekin o ședință largă a Comitetului permanent al Adunării reprezentanților populari din întreaga China.

La ora 15, ora locală, în aplauzele furtive au asistat în președințiu la un loc Mao Tze-dun, președintele R.P. Chineze, Liu Șao-ți, președintele Comitetului permanent al Adunării reprezentanților populari din întreaga China, Ciu De, vicepreședintele Republicii Populare Chi-

neze, Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, și alți conducători ai Republicii Populare Chineze. În președințiu au luat de asemenea loc K. E. Voroșilov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., și persoanele care îl însoțesc — Ș. R. Rașidov, V. P. Eliutin, N. T. Fedorenko, P. F. Iudin.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de Liu Șao-ți, președintele Comitetului permanent al Adunării reprezentanților populari din întreaga China.

## Cuvîntarea tovarășului Liu Șao-ți

Mult stimate tovarășe președinte al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., tovarășii, prieteni!

Uniunea Sovietică este un puternic bastion al lagărului socialist și al păcii generale. Sub conducerea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și al guvernului sovietic, poporul sovietic biruind nemurimare greutăți, a creat primul stat socialist din lume.

În îndelungată luptă revoluționară și în construcția socialistă care se desfășoară în prezent, poporul chinez a primit și primește din partea Uniunii Sovietice un mare sprijin frățesc. Victoriile și succesele poporului chinez sînt indisolubil legate de sprijinul acordat de poporul sovietic. Poporul chinez va nutri întotdeauna față de poporul sovietic un sentiment de nemărginit respect, dragoste și prietenie frățesă. Marea prietenie dintre popoarele Chinei și Uniunii Sovietice are o bază profundă și trainică, ea este veșnică și indistructibilă. Poporul chinez s-a convins din proprie experiență că

marea prietenie dintre China și Uniunea Sovietică corespunde înaltelor interese ale popoarelor noastre. Poporul chinez și-a convins din proprie experiență că marea unitate dintre China și Uniunea Sovietică, marea unitate a lagărului socialismului în frunte cu Uniunea Sovietică, reprezintă garanția cea mai sigură a păcii generale și progresului omenirii. Poporul chinez este hotărît să depună toate eforturile pentru întărirea și consolidarea continuă a acestei prietenii și unității.

Recent o delegație a Adunării reprezentanților populari din întreaga China și o delegație guvernamentală chineză, condusă de premierul Ciu En-lai, au vizitat Uniunea Sovietică. Poporul sovietic și guvernul sovietic le-a făcut o primire cordială. Sîntem foarte bucuroși că avem acum posibilitatea să primim în țara noastră pe un reprezentant al marelui popor sovietic în persoana președintelui Voroșilov.

Îl rugăm acum pe președintele Voroșilov să ia cuvîntul la ședința noastră largă.

## Cuvîntarea tovarășului K. E. Voroșilov

Dragii tovarășii!

În numele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. în numele meu personal, precum și în numele tovarășilor care mă însoțesc, transmit un cordial salut prietenesc membrilor Comitetului permanent al Adunării reprezentanților populari din întreaga China prezenti aici (Aplauze furtive).

Ne face o mare cinste și plăcere de a ne întâlni cu aleșii poporului chinez, care reprezintă eroica China frățesă democrat-populară. Generațiile noastre, tovarășii și marea familie de a țării și marea familie istorică din marea familie fundamentală în viața popoarelor, cînd o trimite a omeniilor a nașii, deja cu încredințarea pe călăș socialismului și biruind toate greutățile constrinse a viață socialistă, liberă. Și lui țară o deosebită bucurie să relev că în primele rînduri ale construcțiilor socialismului se află țările noastre libere — Republica Populară Chineză și Uniunea Sovietică (Aplauze).

Înșuși faptul că socialismul s-a instaurat în statele și de mari cum este China Populară și Uniunea Sovietică constituie o dovadă de neîndoielnic că marea cauză a transformării socialiste a vieții popoarelor a ocupat un loc trainic în istorie, că este de neîndoielnic.

Puterea statelor socialiste constituie nu numai la munca conștientă

și a milioanele de oameni, ci și în participarea activă a oamenilor muncii la conducerea statului. Participarea poporului la conducerea statului este pentru prima oară în istorie asigurată pe deplin în condițiile democrației socialiste.

Foșind prilejul întâlnirii noastre de astăzi vreau să vă vorbesc pe scurt, dragii tovarășii, despre dezvoltarea democrației sovietice.

Atunci cînd vorbim despre democrația sovietică sau democrația populară a Chinei firește că pentru a înțelege în mod just democrația țărilor noastre trebuie să ținem seama de condițiile istorice concrete în care au luat ființă și s-au dezvoltat statele noastre socialiste.

Un izvor nesecat al forței democrației sovietice este faptul că baza ei economică o constituie sistemul socialist al economiei și proprietatea socialistă asupra mijloacelor și mijloacelor de producție, care s-a consolidat în urma lichidării sistemului capitalist al economiei și a desființării proprietății particulare asupra uneltor și mijloacelor de producție și a lichidării exploatarei omului de către om.

O formă remarcabilă a democrației noastre sînt sovietele care au apărut ca urmare a creației revoluționare a maselor populare înseși.

Decare în Uniunea Sovietică există un singur partid — partidul comunist, dumșanii din lagăr

imperialiștilor au consumat multă cerneală răspîndind calomniile despre o pretinsă îngrădire a democrației în țara noastră. Această calomnie este însă demnă de a fi întregime nu numai de procedura democratică a alegerii deputaților în soviete, ci și de componența lor în ce privește apartenența de partid. Așa de pildă, aproape 65 la sută din deputații aleși recent în sovietele locale, adică majoritatea deputaților, sînt fără de partid. La toate alegerile în soviete partidul comunist din țara noastră se prezintă întotdeauna în bloc cu cei fără de partid.

Dragii tovarășii! Vorbind de democrația sovietică nu putem să nu amintim de comunitatea armonioasă a națiunilor socialiste care a fost realizată în țara noastră.

Înfrățind în mod consecvent democrația socialistă am făcut marea prietenie a popoarelor sovietice. Ca urmare Uniunea Republicii Sovietice Socialiste a devenit un model de stat multinațional, puternic prin unitatea sa.

Vorbind despre democrația socialistă trebuie să relevăm că acțiunea ei se extinde nu numai a supra sferii vieții de stat, ea cuprinde întreaga viață a societății socialiste. Întreaga activitate a partidului, a sindicatelor, a consomolului, cooperatiei, colhozurilor, organizațiilor culturale, științifice și altor organizații și asociații obștești ale oamenilor muncii, este pătrunsă de spiritul democrației socialiste și de principiile ei.

Firește, dragii tovarășii, că față de tot ceea ce am spus nu înseamnă că în Uniunea Sovietică n-au existat lipsuri unele încă cără ale democrației sovietice. Nu ascundem lipsurile, ci luptăm pentru înlăturarea lor. Se știe că Partidul Comunist al Uniunii Sovietice din proprie inițiativă a scos la iveală în cadrul Congresului al XX-lea lipsurile în înfrățirea democrației socialiste și a chemat pe toți oamenii muncii la dezvoltarea ei mai departe.

În prezent în Uniunea Sovietică întregul popor discută și pune în discuție problemele de viață care privesc la reorganizarea conducerei industriei și construcțiilor.

Dragii tovarășii! Dezvoltînd democrația sovietică urmăm cu multă atenție și satisfacție creșterea vertiginosă a democrației în formele ei originale în Republica Populară Chineză.

Statul și poporul sovietic apreciază mult transformările istorico-mondiale în viața de stat economică și culturală, care au fost înfrățite pe întregul teritoriu al marii Republici Populare Chineze. Este îndeobște cunoscut că ordinul democrației populare a statului dv. atrage cele mai largi mase ale oamenilor muncii la participarea activă la construcția socialismului, în însuflețirea înfrățirii imperialiștilor, o consolidare a relațiilor agentilor apăsene de presă, care au smunțat anterior posibilitatea ca Sumatra să obțină independența sau să adere la Federația Malaiiei.

În subcomitetul comisiei O.N.U. pentru dezarmare

La ultima ședință a subcomitetului comisiei O.N.U. pentru dezarmare, reprezentantul sovietic V. A. Zorin a spus că delegația sovietică, nu pierde speranța că puterile occidentale și în primul rînd puterile care posedă arma atomică vor găsi calea spre realizarea unui acord care să oprească cursa înarmării atomice și să salveze omenirea de primejdia unui război atomic. Împotriva căruia se ridică glasul tot mai puternic al milioanele de oameni din întreaga lume. La rîndul său Uniunea Sovietică va căuta insistent să obțină rezolvarea acestor sarcini fundamentale.

(text prescurtat)

## UN AVERTISMENT împotriva consecințelor înarmării armatei vestgermane cu arma atomică

BONN 17 (Agerpres). — După cum s-a mai anunțat, 18 comuștii oameni de știință — atomiști vestgermani au adresat o pîniet publică din R.F. Germană un apel în care avertizează împotriva consecințelor primejdioase ale înarmării armatei vestgermane cu arma atomică.

În apel se spune între altele: Planurile de înarmare a Bundeswehrului cu arma atomică nu sînt decît un proiect de armară nucleară care nu poate fi realizat în condițiile democrației. În prezent, discuția la această problemă a devenit generală. De aceea cel care semnează mai jos se simt nevoiți să arate în mod public ceea ce știu foarte bine, dar care, după cum se pare, nu sînt încă destul de cunoscute opiniei publice.

1. Arma atomică tactică are puterea distructivă a unei bombe atomice obișnuite.

Prin cuvîntul „tactică” se exprimă faptul că această armă poate fi folosită nu numai împotriva centrelor populare, ci și împotriva trupelor terestre. O bombă atomică tactică sau un proiectil atomic are aceeași putere distructivă ca și prima bombă atomică care a distrus Hiroșima. Într-un prezent există un mare număr de arme atomice tactice, în ansamblu puterea lor distructivă va fi considerabil mai mare.

2. Posibilitățile mării puteri distructive a armei atomice strategice au în general limite.

În prezent a singura bombă atomică tactică posedată de un stat mare, iar o singură bombă cu hidrogen poate să creeze temporar condiții inacceptabile într-o regiune avînd o suprafață egală cu aceea a regiunii Ruhr. Cu ajutorul bombelor cu hidrogen, datorită radiațiilor, încă de pe acum se poate distinge, după cum se pare, populația Republicii Federale.

Noi nu cunoaștem nici un fel de mijloc tehnic care să poată asigura apărarea sigură a unor mari grupuri de populație de această primărie.

Na ne considerăm competenți pentru a face propuneri concrete în privința politicii marilor puteri. Credem că o țară atât de mică ca Republica Federală s-ar apăra cel mai bine în momentul de față și ar contribui în primul rînd la menținerea păcii în întreaga lume dacă ar renunța categoric și de bunăvoie la arma atomică de orice tip.

Apelul a fost semnat de 18 profesori vestgermani: Fritz Bopp, Max Born, Rudolf Fleischmann, Walter Gerlach, Otto Hahn, Otto Haxel, Werner Heisenberg, Hans Kopfermann, Max von Laue, Heinz Mayer-Leibnitz, Josef Mattauch, Fr. A. Panof, Wolfgang Paul, Wolfgang Ritzler, Fritz Strassmann, Wilhelm Walcher, Karl Friedrich von Weizsäcker, Karl Wurtz.



In școala elementară pentru artă aplicată din Empfershausen (R.D.G.) elevii și elevi pregătesc daruri care urmează să fie predate la cel de-al VI-lea Festival Mondial al Tineretului.

Cliseele noastre înfrățesc o elevă sculptind în bloc cu cei din jurul ei mici opere plastice.

## Uneltirile împotriva guvernului indonezian continuă

DJAKARTA 17 (Agerpres). — Forțele reacționare din Indonezia își continuă uneltirile împotriva guvernului central. Potrivit relațiilor ziarului „Bintang Timur”, în cadrul unei întruniri secrete a Consiliului din Sumatra centrală și a Consiliului din Sumatra de sud, ținută sub președinția colonelului Simbolon, fostul comandant al primului district militar, s-a hotărît proclamarea „Statului Sumatra”.

Această acțiune urmărește desțărarea unității poporului indonezian și crearea de dificultăți noului guvern condus de Djundana. În momentul în care acesta a preluat puterea.

După cum relatează ziarul „Suluh Indonezia”, Nasution l-a convocat pe colonelul Simbolon la Djakarta pentru a discuta și rezolva unele probleme privind situația din Sumatra. Simbolon a refuzat însă să vină la Djakarta.

O dovadă a faptului că toate aceste acțiuni nu sînt străine de uneltirile imperialiștilor, o confirmă relațiile agentilor apăsene de presă, care au smunțat anterior posibilitatea ca Sumatra să obțină independența sau să adere la Federația Malaiiei.

## În subcomitetul comisiei O.N.U. pentru dezarmare

La ultima ședință a subcomitetului comisiei O.N.U. pentru dezarmare, reprezentantul sovietic V. A. Zorin a spus că delegația sovietică, nu pierde speranța că puterile occidentale și în primul rînd puterile care posedă arma atomică vor găsi calea spre realizarea unui acord care să oprească cursa înarmării atomice și să salveze omenirea de primejdia unui război atomic. Împotriva căruia se ridică glasul tot mai puternic al milioanele de oameni din întreaga lume. La rîndul său Uniunea Sovietică va căuta insistent să obțină rezolvarea acestor sarcini fundamentale.

## VA INFORMAM PE SCURT DIN:

PEKIN. În după-amiaza zilei de 16 aprilie, Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, a făcut o vizită de răspuns la K. E. Voroșilov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

PRAGA. La 17 aprilie s-a întrunit ședința a Adunării Naționale a R. Cehoslovaciei, avînd pe ordinea de zi discutarea bugetului de stat pe anul 1957 și executarea bugetului pe exercițiul financiar 1956.

BRIONI. La 17 aprilie au început la Brioni lucrările Vecei Executive Federative a R. P. Iugoslavavă sub președinția lui I. B. Tito.

Problema cea mai importantă de pe agenda primelor zile a lucrărilor s-a referit la situația cooperativelor agricole și la perspectivele lor de dezvoltare. A fost adoptat un proiect de rezoluție asupra perspectivei de dezvoltare a agriculturii și a mișcării cooperatiste. Proiectul de rezoluție va fi supus Șcupșcinei Populare Federative, care îl va discuta la sesiunea ce se va deschide la 25 aprilie.

În cadrul ședinței din 17 aprilie Vecea Federativă Executivă a examinat de asemenea raportul Secretariatului pentru probleme economice privitor la activitatea economică în primul trimestru al acestui an.

BANGKOK. Potrivit relațiilor presei, sub presiunea sindicatelor Ministeru Afacerilor Interne al Thailandei a permis oficial sărbătorirea în Thailanda a Zilei de 1 Mai.

PHENIAN. După o vizită de trei zile în R.P.D. Coreeană, la 17 aprilie delegația guvernamentală a Republicii Populare Polona în frunte cu președintele Consiliului de Miniștri, I. Cyrankiewicz a părăsit Phenianul plecînd spre R.P. Mongolia.

ANKARA. La 16 aprilie N. S. Rijo, ambasadorul U.R.S.S. în Turcia, a prezentat președintelui Republicii Turce Dialal Bayar, scrisorile sale de acreditare.

TOKIO. Răspunzînd unei interpellări în comitetul pentru probleme juridice a parlamentului japonez primu ministru, Nobusuke Kishi, a declarat că în cursul a prolatei sale vizite în Statele Unite va cere guvernului american ca insula Okinawa să fie administrată din nou de Japonia.

ATENA. În sală „Orfeus” din Atena a avut loc un concert dat de orchestra simfonică de stat a Greciei cu concursul violonistului sovietic Leonid Kogan. Cei peste 2000 de spectatori au ovacionat cu entuziasm pe muzicianul sovietic.

SAN JUAN (Porto Rico). Luni va începe la Porto Rico un festival muzical în onoarea marelui violoncelist Pablo Casals. Din cauza unei crize cardiace, survenite pe cînd repeta cu orchestra în vederea festivalului, Pablo Casals nu va putea fi de față. Ca un omagiu adus eminentului artist orchestra Harmonica va cânta în tot timpul festivalului fără dirijor.

ATENA. În dimineața de 17 aprilie a sosit la Atena, după un îndelungat eșec politic, arhiepiscopul Makarios, conducătorul religioș al insulei Cipro.